

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/2251**z 26. novembra 2015,****ktorým sa potvrdzujú alebo menia priemerné špecifické emisie CO₂ a cieľové hodnoty špecifických emisií pre výrobcov osobných automobilov za kalendárny rok 2014 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009***[oznámené pod číslom C(2015) 8348]***(Iba anglické, francúzske, holandské, nemecké, švédské a talianske znenie je autentické)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 5 druhý pododsek a článok 10 ods. 1,

keďže:

- (1) Komisia je podľa článku 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 443/2009 povinná každý rok potvrdiť priemerné špecifické emisie CO₂ a cieľovú hodnotu špecifických emisií pre každého výrobcu osobných automobilov v Únii, ako aj pre každé združenie výrobcov vytvorené v súlade s článkom 7 ods. 1 uvedeného nariadenia. Na základe tohto potvrdenia Komisia určí, či výrobcovia a združenia dodržali požiadavky článku 4 uvedeného nariadenia.
- (2) Podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 443/2009 sú priemerné špecifické emisie výrobcov za rok 2014 vypočítané v súlade s druhým odsekom uvedeného článku, pričom sa vezme do úvahy 80 % nových automobilov výrobcu zaregistrovaných v danom roku.
- (3) Podrobné údaje, ktoré sa použijú na výpočet priemerných špecifických emisií a cieľových hodnôt špecifických emisií, sú uvedené v časti A bode 1 a časti C prílohy II k nariadeniu (ES) č. 443/2009 a sú založené na počte registrácií nových osobných automobilov v členských štátoch v priebehu predchádzajúceho kalendárneho roka.
- (4) Údaje za rok 2014 predložila Komisii väčšina členských štátov do termínu stanoveného v súlade s článkom 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 443/2009, ktorým je 28. február 2015. Ak z overenia údajov zo strany Komisie bolo zrejmé, že niektoré údaje chýbali alebo boli zjavne nesprávne, Komisia sa obrátila na dotknuté členské štáty a na základe dohody s týmito členskými štátmi údaje príslušným spôsobom upravila alebo doplnila. Ak nebolo možné dospieť k dohode s členským štátom, predbežné údaje tohto členského štátu neboli upravené.
- (5) Komisia 15. apríla 2015 uverejnila predbežné údaje a 93 výrobcov oznámila predbežné výpočty ich priemerných špecifických emisií CO₂ v roku 2014 a ich cieľové hodnoty špecifických emisií v súlade s článkom 8 ods. 4 nariadenia (ES) č. 443/2009. Výrobcov požiadala, aby tieto údaje overili a informovali Komisiu o akýchkoľvek chybách do troch mesiacov od prijatia oznámenia v súlade s článkom 8 ods. 5 prvým pododsekom uvedeného nariadenia a článkom 9 ods. 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1014/2010 ⁽²⁾. Dvaja výrobcovia prijali tieto predbežné údaje bez opráv, pričom 40 výrobcov predložilo do určeného termínu oznámenia o chybách.
- (6) V prípade zvyšných 51 výrobcov, ktorí neoznámili žiadne chyby v súboroch údajov alebo odpovedali iným spôsobom, by sa predbežné údaje a predbežné výpočty priemerných špecifických emisií a cieľových hodnôt špecifických emisií mali potvrdiť bez úprav. V prípade jedného výrobcu boli všetky vozidlá uvedené v predbežnom súbore údajov mimo rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 443/2009.
- (7) Komisia overila opravy, ktoré oznámili výrobcovia, a zodpovedajúce zdôvodnenia a súbor údajov primerane upravila.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1.⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1014/2010 z 10. novembra 2010 o monitorovaní a oznamovaní údajov o registrácii nových osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 293, 11.11.2010, s. 15).

- (8) V prípade záznamov s chýbajúcimi alebo nesprávnymi identifikačnými parametrami, ako sú typ, variant, kód verzie alebo typové schvaľovacie číslo, by sa mala zohľadňovať skutočnosť, že výrobcovia dané záznamy nemôžu overiť alebo opraviť. V dôsledku toho by sa na hodnoty emisií CO₂ a hodnoty hmotnosti v týchto záznamoch mal uplatniť chybový limit.
- (9) Tento chybový limit by sa mal vypočítavať ako rozdiel medzi odchýlkami od cieľových hodnôt špecifických emisií (vyjadrený ako priemer cieľových hodnôt emisií odpočítaný od vypočítaných priemerných špecifických emisií) vrátane tých registrácií, ktoré výrobcovia nemôžu overiť, ako aj bez nich. Bez ohľadu na to, či je rozdiel kladný alebo záporný, chybový limit by mal vždy zlepšiť postavenie výrobcu vzhľadom na jeho cieľovú hodnotu špecifických emisií.
- (10) V súlade s článkom 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 443/2009 by sa malo vychádzať z predpokladu, že výrobca spĺňa cieľovú hodnotu špecifických emisií uvedenú v článku 4 uvedeného nariadenia, ak priemerné emisie uvedené v tomto rozhodnutí sú nižšie než cieľová hodnota špecifických emisií, vyjadrená ako negatívna odchýlka od cieľovej hodnoty. V prípadoch, keď priemerné emisie prekračujú cieľovú hodnotu špecifických emisií, by sa mal uložiť poplatok za nadmerné emisie v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 443/2009, okrem prípadu, keď sa na dotknutého výrobcu vzťahuje výnimka na tento cieľ v súlade s článkom 2 ods. 4 alebo článkom 11 uvedeného nariadenia alebo keď je tento výrobca členom združenia v súlade s článkom 7 daného nariadenia a predmetné združenie spĺňa cieľovú hodnotu špecifických emisií. Na uvedenom základe by sa mal jeden výrobca považovať za výrobcu, ktorý prekračuje svoju cieľovú hodnotu špecifických emisií na rok 2014.
- (11) V nadväznosti na vyhlásenie spoločnosti Volkswagen Group z 3. novembra 2015, ktoré sa týkalo zistenia nezrovnalostí pri určovaní úrovni CO₂ v súvislosti s typovým schválením niektorých vozidiel tejto spoločnosti, by sa v prípade združenia Volkswagen a jeho členov nemali potvrdiť priemerné špecifické emisie CO₂ a cieľové hodnoty špecifických emisií až dovtedy, kým spoločnosť Volkswagen Group neposkytne ďalšie vysvetlenie. V dôsledku toho by sa toto rozhodnutie nemalo vzťahovať na združenie Volkswagen a jeho členov (Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft., Bentley Motors Ltd., Bugatti Automobiles S.A.S., Automobili Lamborghini S.p.A., Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Škoda Auto A.S., a Volkswagen AG).
- (12) Priemerné špecifické emisie CO₂ z nových osobných automobilov zaregistrovaných v roku 2014, cieľové hodnoty špecifických emisií a rozdiel medzi týmito dvomi hodnotami by sa mali zodpovedajúcim spôsobom potvrdiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov, potvrdené alebo zmenené pre každého výrobcu osobných automobilov a pre každé združenie takýchto výrobcov, pokiaľ ide o kalendárny rok 2014, v súlade s článkom 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 443/2009, sú špecifikované v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Hodnoty uvedené v článku 10 ods. 1 písm. a) až e) nariadenia (ES) č. 443/2009 pre každého výrobcu osobných automobilov a pre každé združenie takýchto výrobcov, pokiaľ ide o kalendárny rok 2014, sú špecifikované aj v prílohe k tomuto rozhodnutiu, s výnimkou stanovenou v článku 2 ods. 4 uvedeného nariadenia pre dotknutých výrobcov.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené týmto jednotlivým výrobcom a združeniam vytvoreným v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 443/2009:

1. Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co.,KG
Alpenstraße 35 – 37
86807 Buchloe
Nemecko
2. Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire CV35 0DB
Spojené kráľovstvo

3. Automobiles Citroen
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex
Francúzsko
4. Automobiles Peugeot
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex
Francúzsko
5. AVTOVAZ JSC

Zastúpenie v Únii:

LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignières
Francúzsko
6. BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Francúzsko
7. BLUECAR ITALY S.R.L.
Foro Bonaparte 54
20121 Milano (MI) Tel.:
Taliansko
8. Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Nemecko
9. BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Nemecko
10. BYD Auto Industry Company Limited

Zastúpenie v Únii:

BYD Europe B.V.
Vareseweg 53
3047 AT Rotterdam
Holandsko
11. Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road Dartford
Kent DA1 4QN
Spojené kráľovstvo
12. Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Nemecko

13. FCA US LLC (Chrysler Group LLC)

Zastúpenie v Únii:

Fiat Chrysler Automobiles
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Taliansko

14. CNG-Technik GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemecko

15. Automobile Dacia SA

Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francúzsko

16. Daihatsu Motor Co Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Toyota Motor Europe
Avenue du Bourget, 60
1140 Brussels
Belgicko

17. Daimler AG

Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Nemecko

18. Dongfeng Motor Corporation

Zastúpenie v Únii:

Giotti Victoria S.r.l.
Pisana Road, 11/a
50021 Barberino Val D'Elsa (Florence)
Taliansko

19. Donkervoort Automobielen BV

Pascallaan 96 8218
NJ Lelystad
Holandsko

20. DR Motor Company S.p.A.

S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Taliansko

21. Ferrari S.p.A.

Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Taliansko

22. FCA Italy S.p.A. (Fiat Group Automobiles S.p.A.)
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Taliansko

23. Fisker Automotive and Technology Group LLC
Fisker Automotive GmbH
Daimlerstrasse 11a
85748 Garching
Nemecko

24. Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln Nemecko

25. Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemecko

26. Fuji Heavy Industries Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgicko

27. General Motors Company
Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Nemecko

28. GM Korea Company
Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim Nemecko

29. Great Wall Motor Company Ltd

Zastúpenie v Únii:

International Motors Ltd.
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Spojené kráľovstvo

30. GTF Innovations S.A.S.
ZI de Lucinges
01370 Treffort-Cuisiat
Francúzsko

31. Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Spojené kráľovstvo

32. Honda Motor Co., Ltd.

470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Spojené kráľovstvo

33. Honda Turkiye A.S.

Zastúpenie v Únii:

Honda Motor Europe Ltd.470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Spojené kráľovstvo

34. Honda of the UK Manufacturing Ltd.

470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Spojené kráľovstvo

35. Hyundai Motor Company

Zastúpenie v Únii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

36. Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.

Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

37. Hyundai Motor India Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

38. Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Zastúpenie v Únii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

39. Isuzu Motors Limited

Zastúpenie v Únii:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12,
B-2630 Aartselaar
Belgicko

40. IVECO S.p.A.

Via Puglia 35
10156 Torino
Taliansko

41. Jaguar Land Rover Ltd.

Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Spojené kráľovstvo

42. Jiangling Motor Holding Co Ltd.

Zastúpenie v Únii:

LWMC Europe BV
Berenbroek 3
5707 DB Helmond
Holandsko

43. KIA Motors Corporation

Zastúpenie v Únii:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemecko

44. KIA Motors Slovakia S.r.o.

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemecko

45. KTM-Sportmotorcycle AG

Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Rakúsko

46. LADA Automobile GmbH

Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Nemecko

47. LADA France S.A.S.

13, Route Nationale 10
78310 Coignières
Francúzsko

48. Lotus Cars Ltd.

Hethel Norwich
Norfolk NR14 8EZ
Spojené kráľovstvo

49. Magyar Suzuki Corporation Ltd.

Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemecko

50. Mahindra & Mahindra Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Taliansko

51. Maruti Suzuki India Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemecko

52. Maserati S.p.A.

Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Taliansko

53. Mazda Motor Corporation

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Nemecko

54. McLaren Automotive Ltd.

Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Spojené kráľovstvo

55. Mercedes-AMG GmbH

Mercedesstr 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stuttgart,
Nemecko

56. MG Motor UK Ltd.

International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham B31 2BQ
Spojené kráľovstvo

57. Mia Electric S.A.S.

45, rue des Pierrières
BP 60324
79143 Cerizay Cedex
Francúzsko

58. Micro-Vett S.r.l.
Via Lago Maggiore, 48
36077 Altavilla Vicentina (VI)
Taliansko
59. Mitsubishi Motors Corporation MMC
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Holandsko
60. Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Holandsko
61. Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Zastúpenie v Únii:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Holandsko
62. Morgan Motor Co. Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Spojené kráľovstvo
63. National Electric Vehicle Sweden A.B.
Saabvägen 5
SE-461 38 Trollhättan
Švédsko
64. Nissan International SA
Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgicko
65. Adam Opel AG
Bahnhofplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Nemecko
66. Pagani Automobili S.p.A.
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),
Taliansko
67. PERODUA Manufacturing

Zastúpenie v Únii:

KESMAN Ltd.
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD
Spojené kráľovstvo

68. PGO Automobiles
ZA de la pyramide
30380 SAINT CHRISTOL les Alès
Francúzsko
69. Perushaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.

Zastúpenie v Únii:

Proton Cars UK Ltd.
1-3 Crowley Way
Avonmouth Bristol, BS11 9YR
Spojené kráľovstvo
70. Qoros Automotive Co., Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Qoros Automotive Europe GmbH
Martiusstrasse 5
80802 München
Nemecko
71. Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francúzsko
72. Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francúzsko
73. Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
Nemecko
74. Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Francúzsko
75. Ssangyong Motor Company

Zastúpenie v Únii:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Nemecko
76. Suzuki Motor Corporation

Zastúpenie v Únii:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 764625 Bensheim
Nemecko

77. Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Nemecko

78. Tata Motors Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Tata Motors European Technical Centre Plc.
International Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Spojené kráľovstvo

79. Tazzari GL S.p.A.

VIA Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Taliansko

80. Tesla Motors Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Holandsko

81. Toyota Motor Europe NV/SA

Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgicko

82. Volvo Car Corporation

VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Švédsko

83. Wiesmann GmbH

An der Lehmkuhle 87
48249 Dülmen
Nemecko

84. Združenie pre: BMW Group BMW

Petuelring 130
80788 Munich
Nemecko

85. Združenie pre: Daimler AG

Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Nemecko

86. Združenie pre: FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Taliansko
87. Združenie pre: Ford -Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Nemecko
88. Združenie pre: General Motors
Bahnhofplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Nemecko
89. Združenie pre: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Spojené kráľovstvo
90. Združenie pre: Hyundai
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko
91. Združenie pre: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemecko
92. Združenie pre: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Holandsko
93. Pool Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francúzsko
94. Suzuki Pool
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Nemecko
95. Združenie pre: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Spojené kráľovstvo

Uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 26. novembra 2015

Za Komisiu
Miguel ARIAS CAÑETE
člen Komisie

PRÍLOHA

Tabuľka 1

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov potvrdené v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné emisie CO ₂ (80 %) opravené	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO ₂ (100 %)
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	753	160,382				1 842,29	168,440
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 358	313,382	313,000	0,382	0,382	1 815,17	319,624
AUTOMOBILES CITROEN		594 247	103,142	125,262	- 22,120	- 22,120	1 268,32	110,758
AUTOMOBILES PEUGEOT		766 517	102,376	125,348	- 22,972	- 22,972	1 270,20	109,549
AVTOVAZ JSC	P8	831	213,646	125,611	88,035	88,035	1 275,96	215,937
BLUECAR SAS		1 070	0,000	123,686	- 123,686	- 123,686	1 233,83	0,000
BLUECAR ITALY SRL		100	0,000	124,882	- 124,882	- 124,882	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTORENWERKE AG	P1	791 411	120,841	139,446	- 18,605	- 18,648	1 578,69	130,892
BMW M GMBH	P1	6 559	201,232	147,426	53,806	53,064	1 753,31	208,926
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED		47	0,000	179,493	- 179,493	- 179,493	2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	81	152,781				642,53	160,543
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	66	113,000	118,182	- 5,182	- 5,182	1 113,39	114,530
CHRYSLER GROUP LLC	P3	57 945	170,991	158,684	12,307	12,145	1 999,66	181,942
CNG- TECHNIK GMBH	P4	9	0,000	143,761	- 143,761	- 143,761	1 673,11	22,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P8	372 685	119,789	122,430	- 2,641	- 2,641	1 206,35	125,172
DAIMLER AG	P2	685 857	118,152	139,460	- 21,308	- 21,329	1 579,00	131,482
DONGFENG MOTOR CORPORATION	DMD	3	165,000				1 251,33	171,333
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	10	178,000				865,00	178,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné emisie CO ₂ (80 %) opravené	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO ₂ (100 %)
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	305	144,270				1 214,16	146,115
FERRARI SPA	D	2 068	300,285	303,000	- 2,715	- 2,715	1 671,58	316,254
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	666 763	110,682	119,520	- 8,838	- 8,847	1 142,68	115,543
FISKER AUTOMOTIVE INC		27	53,000	181,778	- 128,778	- 128,778	2 505,00	53,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	21	101,756	134,118	- 32,362	- 102,261	1 462,10	136,048
FORD- WERKE GMBH	P4	939 427	113,657	127,433	- 13,776	- 13,777	1 315,84	121,450
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	25 500	152,649	164,616	- 11,967	- 11,969	1 572,98	160,788
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	3 244	166,887	137,350	29,537	29,537	1 532,84	199,146
GM KOREA COMPANY	P5	32 754	124,841	131,465	- 6,624	- 6,624	1 404,05	133,763
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	460	163,747				1 318,08	166,909
GTF INNOVATIONS SAS		3 758	116,045	131,844	- 15,799	- 15,799	1 412,34	123,226
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	6 932	124,076	119,643	4,433	4,433	1 145,36	125,061
HONDA MOTOR CO LTD	P6	7 402	122,460	131,824	- 9,364	- 9,364	1 411,92	132,559
HONDA TURKIYE AS	P6	550	154,798	126,457	28,341	28,341	1 294,47	155,038
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	111 220	124,614	132,954	- 8,340	- 8,340	1 436,63	134,383
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P11	63 440	126,043	136,711	- 10,668	- 10,668	1 518,85	136,998
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P11	120 983	110,465	116,176	- 5,711	- 5,711	1 069,51	113,304
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P11	200 747	133,734	133,128	0,606	0,606	1 440,45	140,090
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P11	24 306	111,163	116,467	- 5,304	- 5,304	1 075,87	113,047
ISUZU MOTORS LIMITED	DMD	64	199,922				2 026,14	204,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné emisie CO ₂ (80 %) opravené	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO ₂ (100 %)
IVECO SPA		2	228,000	237,075	- 9,075	- 9,075	3 715,00	319,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P10/ND	140 214	165,435	178,025	- 12,590	- 12,590	2 043,66	178,403
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	2	154,000				1 375,00	154,000
KIA MOTORS CORPORATION	P13	216 344	115,439	126,403	- 10,964	- 10,964	1 293,30	125,015
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P13	130 605	133,612	133,518	0,094	0,094	1 448,98	140,734
KTM- SPORTMOTOR-CYCLE AG	DMD	21	194,000				896,43	194,143
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	833	219,378				1 285,08	220,505
LADA FRANCE	P8	2	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	202,000
LOTUS CARS LIMITED	DMD	569	193,092				1 183,45	201,694
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P9/ND	108 700	117,932	123,114	- 5,182	- 5,183	1 147,29	123,154
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	221	174,943				1 889,86	176,805
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P9/ND	26 905	97,981	123,114	- 25,133	- 25,133	932,15	99,191
MASERATI SPA	P3	5 032	190,742	157,313	33,429	33,427	1 969,66	213,316
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	159 719	121,968	129,426	- 7,458	- 7,458	1 407,43	128,179
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	342	268,564	280,000	- 11,436	- 11,436	1 541,27	270,670
MERCEDES-AMG GMBH	P2	651	261,346	145,494	115,852	115,064	1 711,04	272,252
MG MOTOR UK LIMITED	D	2 280	135,148	149,500	- 14,352	- 14,352	1 329,33	140,523
MIA ELECTRIC SAS		22	0,000	108,563	- 108,563	- 108,563	902,91	0,000
MICRO- VETT SPA		6	0,000	129,772	- 129,772	- 129,772	1 367,00	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P7	72 149	85,529	143,547	- 58,018	- 58,018	1 668,43	119,360

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné emisie CO ₂ (80 %) opravené	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO ₂ (100 %)
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P7	41	132,688	133,308	- 0,620	- 0,620	1 444,39	146,195
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P7	20 075	95,695	109,822	- 14,127	- 14,127	930,47	97,539
MORGAN MOTOR CO LTD	DMD	407	173,663				1 100,73	189,708
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	DMD	208	177,229				1 610,13	181,827
NISSAN INTERNATIONAL SA		469 186	103,312	129,031	- 25,719	- 25,719	1 350,80	115,019
ADAM OPEL AG	P5	860 957	122,425	131,518	- 9,093	- 9,093	1 405,22	130,150
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	343,000				1 487,00	343,000
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	20	137,000				1 010,75	137,700
PGO AUTOMOBILES	DMD	11	174,000				1 011,18	174,182
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	DMD	11	198,625				1 322,36	199,818
QOROS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	39	146,000				1 485,00	146,000
RENAULT SAS	P8	871 327	98,779	124,427	- 25,648	- 25,649	1 250,06	108,354
RENAULT TRUCKS	DMD	24	187,474				2 145,63	191,292
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	581	326,254	180,600	145,654	144,968	2 479,23	330,043
SECMA SAS	DMD	41	131,000				658,00	131,585
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	7 873	170,944	180,000	- 9,056	- 9,056	1 861,68	177,986
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P9/ND	16 467	163,974	123,114	40,860	40,860	1 315,77	169,338
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P9/ND	740	98,797	123,114	- 24,317	- 24,317	880,11	98,838
TATA MOTORS LIMITED	P10/ND	405	132,660	178,025	- 45,365	- 45,365	1 368,96	141,770

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné emisie CO ₂ (80 %) opravené	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO ₂ (100 %)
TAZZARI GL SPA		21	0,000	99,137	- 99,137	- 99,137	696,67	0,000
TESLA MOTORS LTD		4 574	0,000	166,629	- 166,629	- 166,629	2 173,50	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		538 673	102,286	127,146	- 24,860	- 24,998	1 309,55	112,791
VOLVO CAR CORPORATION		231 912	112,433	143,886	- 31,453	- 31,453	1 675,85	126,482
WIESMANN GMBH	DMD	4	289,667				1 462,50	292,000

Tabuľka 2

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti združení potvrdené v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov združenia	Združenie	Počet registrácií	Priemerné emisie CO ₂ (80 %) opravené	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO ₂ (100 %)
BMW GROUP	P1	798 551	121,078	139,541	- 18,463	- 18,518	1 580,78	131,678
DAIMLER AG	P2	686 508	118,181	139,465	- 21,284	- 21,301	1 579,12	131,616
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	729 740	111,754	122,890	- 11,136	- 11,158	1 216,43	121,490
FORD- WERKE GMBH	P4	939 457	113,654	127,433	- 13,779	- 13,781	1 315,84	121,449
GENERAL MOTORS	P5	897 021	122,543	131,536	- 8,993	- 8,993	1 405,62	130,530
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	126 104	124,164	132,127	- 7,963	- 7,963	1 418,55	133,853
MITSUBISHI MOTORS	P7	92 265	85,363	136,204	- 50,841	- 50,841	1 507,76	114,624
POOL RENAULT	P8	1 244 845	104,458	123,830	- 19,372	- 19,373	1 236,99	113,461
SUZUKI POOL	P9/ND	152 812	114,9	123,114	- 8,214	- 8,215	1 126,27	123,794
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P10/ND	140 619	165,324	178,025	- 12,701	- 12,701	2 041,71	178,298
HYUNDAI	P11	409 476	121,928	127,686	- 5,758	- 5,758	1 321,36	130,092
KIA	P13	346 949	122,256	129,082	- 6,826	- 6,826	1 351,91	130,932

Vysvetlivky k tabuľkám 1 a 2:**Stĺpec A:**

Tabuľka 1: „Názov výrobcu“ znamená názov výrobcu, ako ho predmetný výrobca oznámil Komisii, alebo ak k takémuto oznámeniu nedošlo, názov zaregistrovaný registračným úradom členského štátu.

Tabuľka 2: „Názov združenia“ znamená názov združenia oznámený správcom združenia.

Stĺpec B:

„D“ znamená, že výnimka týkajúca sa výrobcov s malým objemom výroby bola udelená v súlade s článkom 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 443/2009 s účinnosťou na kalendárny rok 2014;

„ND“ znamená, že výnimka týkajúca sa špecializovaného výrobcu bola udelená v súlade s článkom 11 ods. 4 nariadenia (ES) č. 443/2009 s účinnosťou na kalendárny rok 2014;

„DMD“ znamená, že platí výnimka *de minimis*, t. j. výrobca, ktorý bol spolu so všetkými naň napojenými podnikmi zodpovedný za menej než 1 000 nových zaregistrovaných vozidiel v roku 2014, nemusí dodržiavať žiadnu cieľovú hodnotu špecifických emisií;

„P“ znamená, že výrobca je členom združenia (uvedeného v tabuľke 2) vytvoreného v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 443/2009 a dohoda o združení platí na kalendárny rok 2014.

Stĺpec C:

„Počet registrácií“ znamená celkový počet nových automobilov zaregistrovaných v členských štátoch za kalendárny rok, pričom sa nezapočítavajú tie registrácie, ktoré sa týkajú záznamov, kde chýbajú hodnoty pre hmotnosť alebo emisie CO₂, a tých záznamov, ktoré výrobca nedokáže identifikovať. Počet registrácií nahlásených členskými štátmi sa inak nesmie meniť.

Stĺpec D:

„Priemerné emisie CO₂ (80 %) opravené“ znamenajú priemerné špecifické emisie CO₂, ktoré boli vypočítané na základe 80 % vozidiel s najnižšími emisiami v rámci vozového parku výrobcu v súlade s článkom 4 druhým pododsekom treťou zarážkou nariadenia (ES) č. 443/2009 a bodom 4 oznámenia Komisie KOM(2010) 657 v konečnom znení. V prípade potreby boli priemerné špecifické emisie upravené s cieľom zohľadniť opravy, ktoré Komisii oznámil dotknutý výrobca. Záznamy použité pri výpočte zahŕňajú tie záznamy, ktoré obsahujú platnú hodnotu pre hmotnosť a emisie CO₂.

Stĺpec E:

„Cieľová hodnota špecifických emisií“ znamená cieľovú hodnotu emisií vypočítanú na základe priemernej hmotnosti všetkých vozidiel priradených výrobcovi pomocou vzorca uvedeného v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 443/2009.

Stĺpec F:

„Odchýlka od cieľovej hodnoty“ znamená rozdiel medzi priemernými špecifickými emisiami uvedenými v stĺpci D a cieľovou hodnotou špecifických emisií v stĺpci E. Ak je hodnota v stĺpci F kladná, znamená to, že priemerné špecifické emisie sú vyššie než cieľová hodnota špecifických emisií.

Stĺpec G:

„Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty“ znamená, že ak sa hodnoty v tomto stĺpci líšia od hodnôt v stĺpci F, hodnoty v uvedenom stĺpci boli upravené s cieľom zohľadniť chybový limit. Chybový limit sa uplatňuje len vtedy, ak výrobca oznámil Komisii záznamy s chybovým kódom B, ako sa uvádza v článku 9 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1014/2010. Chybový limit sa vypočítava podľa tohto vzorca:

Chyba = absolútna hodnota [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = priemerné špecifické emisie CO₂ vrátane neidentifikovateľných vozidiel (ako sa uvádza v stĺpci D);

TG1 = cieľová hodnota špecifických emisií vrátane neidentifikovateľných vozidiel (ako sa uvádza v stĺpci E);

- AC2 = priemerné špecifické emisie CO₂ bez neidentifikovateľných vozidiel;
TG2 = cieľová hodnota špecifických emisií bez neidentifikovateľných vozidiel.

Súhrn I:

„Priemerné emisie CO₂ (100 %)“ znamenajú priemerné špecifické emisie CO₂, ktoré boli vypočítané na základe 100 % vozidiel priradených výrobcovi. V prípade potreby boli priemerné špecifické emisie upravené s cieľom zohľadniť opravy, ktoré Komisii oznámil dotknutý výrobca. Záznamy použité pri výpočte zahŕňajú aj záznamy s platnými hodnotami pre hmotnosť a emisie CO₂, nezohľadňujú sa v nich však superkredity uvedené v článku 5 nariadenia (ES) č. 443/2009.
